

EMPORIO  ARMANI
SWISS MADE

感谢并恭喜您拥有了一只新的Emporio Armani Swiss Made手表，您所购买的是一款超凡卓越的机械。它在精准度和耐用度上的极致设计完完全全符合Emporio Armani的优良标准。瑞士的制造提供了这只手表最高的品质和性能，您的这只手表无疑地是为了成为豪华手表而生。

我们准备了使用指南（内容包括如何适当操作与维修的资讯）
使您更加了解您的新手表。

保养与维修	164
防水功能	166
产品规格	167
机芯总览	168
机芯参考手册	169
说明	
· 自动三指针附日期	171
· 石英两指针	172
· 石英两指针小秒针附日期	173
· 石英GMT	174
· 石英计时码表 (RONDA 5040.D)	175
· 石英计时码表 (ETA 251.471)	177
· 带月相的多功能石英表	179

保养与维修

每次更改手表设定后，请将表冠按回(若有需要，请锁紧)，以维持防水功能。

切勿于在晚上10点至凌晨2点间更改日期。

避免将您的手表长时间置于任何极端环境中（即阳光直接曝晒、极度高温与极度低温）。

- 极端高温会造成手表故障并缩短电池寿命。
- 极端低温会使手表时间失准。

若您的手表不适合放置在潮湿的环境，请避免将它置于潮湿的环境中。

- 强烈建议您勿将皮革表带与水接触，以免表带褪色或变形。
- 当手表在水中时，切勿操作及按压任何功能按键或表冠。
- 若表面上出现水或水蒸气，请立即将手表送修。水会腐蚀手表内部电子零件。

避免剧烈摇晃和撞击，您的手表的防震功能系为正常使用下的震动所设计。

避免使用可能损及您的手表的化学物质。

- 避免在配戴手表时，接触强烈的化学溶液或气体。
它们可能导致手表变色、质量退化或造成表壳、表带和其他零件的毁损。

避免将您的手表暴露在强烈磁场或静电场中。

- 您的手表通常不会受到家电（如电视、音响设备等）的磁场影响。
- 旅行时，在通过金属探测器前，请取下手表。

保持您的手表清洁

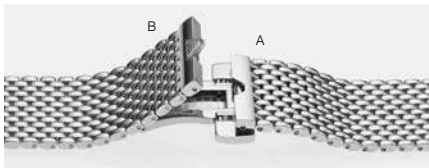
- 金属表带应仅使用软布与清水清洁，请勿将您的手表浸入水中。在表带触碰到任何盐水之后，请将表带冲洗干净，并以软布擦干。为了使金属表带看起来像新的一样，建议您定期清洁。您可以使用浸过温肥皂水的软毛刷，轻轻地将表带刷洗干净。
- 真皮和其他皮革的表带、织物表带和其他自然材质的表带，应避免暴露在阳光下和湿气中太久，否则可能导致其变形或变色；此外，请勿将这些材质的表带放入水里使用。

定期检验

- 为了确保您的手表能够长久无故障地使用，建议您每一、两年进行一次手表检修。

注意！

Emporio Armani Swiss Made 手表有着独特的蝴蝶式扣环，因此，如果没有闭合正确，将会极有可能导致表扣损坏。请一定要确保(A) 首先要在没有鹰徽标时锁定扣环部分；(B) 然后，在看到鹰徽标时锁定扣环的另一部分。



防水功能

所有的Emporio Armani Swiss Made手表都有最少3ATM（100英尺/30公尺）的防水功能。

防水功能可以保护手表，包括提防水中的尘埃、湿气的损害，及减低水中的活动对机芯的损毁的机会。

请参阅防水等级建议方针的图表。

当手表接触水份时，请勿试图校正表冠的位置，水份会流入表壳造成机芯损毁。

附有旋钮式表冠的腕表，在接触水份之前，必须确定表冠已在适当和完全上锁的位置。

附有计时码表功能的腕表，切勿在水中使用时计功能，水份会因此流入表壳造成损毁。

防水等级	背盖标示	推荐用途				
						
		洗手	淋浴、沐浴	游泳	浮潜	水肺潜水
3 ATM	30M	✓	X	X	X	X
5 ATM	50M	✓	✓	X	X	X
10 ATM	100M	✓	✓	✓	X	X
20 ATM	200M	✓	✓	✓	✓	✓

产品规格

主要 规格	模拟式 石英表	机械式	数显式 石英表	Ana-Digit表
等级	通过	通过	通过	通过
平均偏差	-1.5~1.5 s/d	-50~90 s/d	-3.0~3.0 s/d	-1.5~1.5 s/d
电池寿命	≥ 1 年	不适用	≥ 1 年	≥ 1 年
工作温度	-5° - 50° C	0° - 50° C	0° - 50° C	-5° - 50° C
电压范围	DC 1.55V	不适用	≤ DC 3.0V	DC 1.55V / 3.0V



自动上链机芯

手表中的这种机械装置包括一组透过您手腕运动就能够上紧主发条的自动盘。透过这组装置手表约可储存44小时的动力。若有需要，亦可以手动方式上紧手表发条。我们大多数的表款都具有透明的背面表壳，让您能够欣赏手表转动时的机芯内部运作之美。



石英机芯

电池提供的电能使手表内部机芯石英做每秒 32,000 次的振动。这样的高频率确保了手表维持极高的精确性，使秒针有条不紊地前进。

自动
三指针附日期



石英
两指针



石英
两指针小秒针附日期



石英
GMT



石英
计时码表

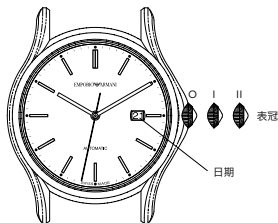


带月相的多功能石英表



自动三指针附日期

(STP 1-11)



上链

将表冠顺时针旋转约30圈至0的位置，以开始计时。

配有自动上链机芯的手表，可从您手腕的自然运动中获得动力，藉由自动盘自动上链。因此，如果连续几天不配戴手表，会耗尽手表的动力储备。如果您的手表停止走动，建议您顺时针旋转表冠手动上链，以获取必要的动力储备。当上满链时，您的手表有约44小时的动力储备。

时间设置

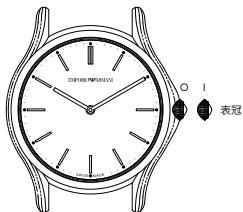
1. 将表冠拉出至位置II(手表停止)。
2. 转动表冠，以设置时针与分针。
3. 将表冠调回位置0。

日期设置

1. 将表冠拉出至位置I(手表继续运作)。
2. 顺时针转动表冠，以设置日期。
3. 将表冠调回位置0。

两指针

(RONDA 1064)

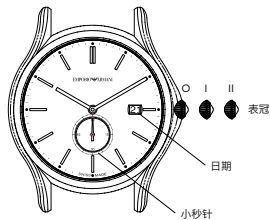


时间设置

1. 将表冠拉出至位置I(手表停止)。
2. 转动表冠，以设置时针与分针。
3. 将表冠调回位置0。

两指针小秒针附日期

(RONDA 1019)



时间设置

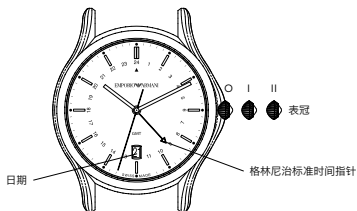
1. 将表冠拉出至位置II (手表停止)。
2. 转动表冠，以设置时针与分针。
3. 将表冠调回位置0。

日期设置

1. 将表冠拉出至位置I(手表继续运作)。
2. 顺时针转动表冠，以设置日期。
3. 将表冠调回位置0。

GMT

(RONDA 515.24H)



时间/日历设置

1. 将表冠拉出至位置 I（腕表继续走时）。
2. 顺时针旋转表冠以设定为前一日的日期。
3. 将表冠拉出至位置 II（腕表停走）。
4. 逆时针旋转表冠，直至日期变为当天日期；继续旋转表冠设定正确的上午或下午时间。
5. 将表冠按回到位置 0。

注意：请勿在晚上10点至凌晨2点之间更改日期。在此期间，机芯正处于执行自动日期变更的位置，任何干扰可能导致机芯损坏。

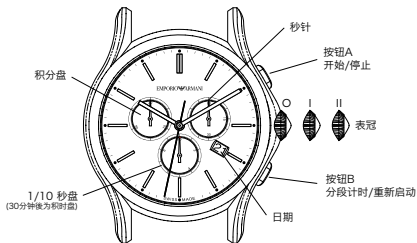
格林尼治标准时间设置

1. 将表冠拉出至位置 I（腕表继续走时）。
2. 逆时针旋转表冠以设定第二时区。
3. 将表冠按回到位置 0。

注意：格林尼治标准时间指针按军用时间读取，在表盘的中央区域显示。
格林尼治标准时间指针可以设置为显示格林尼治标准时间，或设置为第二时区。

计时码表

(RONDA 5040.D)



时间和日期设置

1. 将表冠拉出至位置I(手表继续运作)。
2. 顺时针旋转表冠至昨天的日期。
3. 将表冠拉出至位置II(手表停止)。
4. 转动表冠至今天正确的日期。
5. 继续旋转表冠以设置正确的a.m/p.m时间。
6. 将表冠调回位置0。

计时码表功能

- 1/10秒盘至多可计1/10秒钟，30分钟过后可计10个小时。
- 积分盘一圈可计30分钟。
- 中央停止秒针一圈可计60秒。

基本功能

1. 按下按钮A以开始/停止计时码表。
2. 按下按钮B以将计时码表归零。

计时码表

(RONDA 5040.D)

分段计时

1. 当计时码表正在计时时，按下按钮B（计时仍在进行中）。
2. 再按一次按钮B，以显示目前测量时间。
3. 重复动作1和动作2以测量多个分段计时。
4. 按下按钮A完成计时。
5. 按下按钮B以后将计时码表归零。

校正计时码表指针归零

在按下B后，若计时码表的一或多个指针未处于其各自正确的归零位置，必须进行校正（例如，更换电池后）：

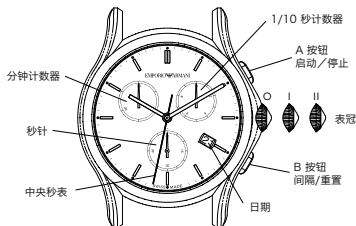
1. 将表冠拉出至位置II。
2. 同时按下按钮A和按钮B两秒钟中间码表秒针旋转 360° ，启动校正模式。
3. 每按一下按钮A，中央停止秒针将前进一单位；按住按钮A可以使秒针快速前进。
4. 按下按钮B以开始调整1/10秒盘指针，每按一下按钮A，1/10秒盘指针将前进一单位；按住按钮A可以使秒针快速前进。
5. 按下按钮B以开始调整积分盘指针，每按一下按钮A，积分盘指针将前进一单位；按住按钮A可以使指针快速前进。
6. 旋转表冠至位置O。

重要！

切勿在晚上10点至凌晨2点间更改日期。这是机芯每天自动更换日期的时间，任何的干扰都有可能使机芯受损。

计时码表

(ETA 251.471)



设置时间及日期

1. 将表冠拉出至位置 I (手表继续运行)。
2. 顺时针转动表冠, 直到出现昨天的日期。
3. 将表冠拉出至位置 II (手表停止运行)。
4. 顺时针旋转表冠, 直到出现今天的日期。
5. 继续转动表冠, 设置正确的上午/下午时间。
6. 将表冠按回到位置 0。

计时器功能

- 1/10 秒计数器测量时间最长为 1/10 秒。
- 分钟计数器每转一圈代表 30 分钟。
- 中央秒表每转一圈代表 60 秒。

基本功能

1. 按 A 开始/停止计时器。
2. 按 B 重置为零。

计时码表

(ETA 251.471)

间隔定时

1. 当计时器功能正在运行时按下 B（计时功能继续在后台运行）。
2. 再次按下 B 显示正在测量的时间。
3. 重复第 1 和第 2 步测量其它间隔。
4. 按 A 终止计时。
5. 按 B 重置为零。

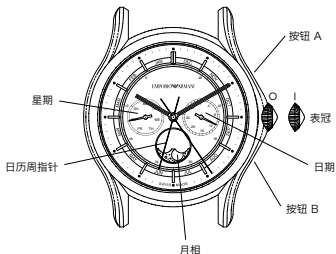
调整计时器指针至零位

如果一个或多个计时器指针在按下 B 后未在正确的零位（例如，在更换电池之后）：

1. 拉出表冠至位置 I。
2. 按 B 使分钟计时器指针按一个增量增加；按住 B 快进。
3. 拉出表冠至位置 II。
4. 按 A 使中央秒表指针按一个增量增加；按住 A 快进。
5. 按 B 使 1/10 秒计数器指针按一个增量增加；按住 B 快进。
6. 将表冠按回到位置 0。

带月相的多功能

(RONDA 706.B)



时间、日期、星期和月相设置

1. 将表冠拉出至位置 I（腕表停走）。
2. 顺时针旋转表冠，直到满月位置出现。
3. 逆时针旋转表冠，使星期前进至上一个满月当天。有关满月日期，请参阅下页图表。
4. 按 B 设置上一个满月的日期。
5. 逆时针旋转表冠，直至日期变更为当前日期。继续旋转表冠设置正确的上午/下午时间。
6. 将表冠按回到位置 0。

注意：请勿在晚上 11:30 至凌晨 5:30 点之间更改日期。在此期间，机芯正处于执行自动日期变更的位置，任何干扰可能导致机芯损坏。

带月相的多功能

(RONDA 706.B)

日历周设置

按 A 使日历周指示器按一个增量前进。

日期设置

按 B 使日期按一天增量前进。

星期设置

逆时针旋转表冠，使星期前进直至达到当前星期。

带月相的多功能

(RONDA 706.B)

	2015	2016	2017	2018	2019	2020
一月	6	24	12	2 和 31	21	10
二月	4	22	11		19	9
三月	5	23	12	2 和 31	21	9
四月	4	22	11	30	19	8
五月	4	21	10	29	18	7
六月	2	20	9	28	17	5
七月	2 和 31	19	9	27	16	5
八月	29	18	7	26	15	3
九月	28	16	6	25	14	2
十月	27	16	5	24	13	1 和 31
十一月	25	14	4	23	12	30
十二月	25	14	3	22	12	30

注意：月相表盘显示的是月龄，不显示各相期间月亮的实际形状。

月龄取决于相邻的两个新月之间的间隔（大约为 29.5 天）。